

新到紅毛灰廣告

本號代理發行虎嘯紅毛灰生意  
攷此種紅毛灰以極精純之堅石  
質加以最善之化練法復經名  
師製造而成故堅剛如鐵歷久不  
變又蒙化學師試驗成堅其高確  
有益於建造工程實非淺鮮也物  
精價廉格外克己倘諸君光顧請  
移玉至本號面議無不歡迎此佈

甲寅年三月廿五日

羅敏申律門牌第十四號興隆號謹啟

號六十二百一牌門力得宜韓歌卸齊率官坡嘉新在所行設總 (身事務人行設印督署總)

PRINTED AND PUBLISHED BY LO MO SON FOR THE "UNION TIMES" PRESS, LTD  
NO. 126, CROSS STREET SINGAPORE.

(號一十四百六千二第紙聞新)

日九廿月九寅甲次歲年五十六百四千二子孔

中華民國三十一年十一月十六日禮拜一

◎陳成宗公司承接繪圖測量地估價各

未工程廣告

本公司在埠中開辦多年專代人料理建築等工程所有辦法成效甚著故埠內所建洋樓廣廈已不勝數茲多本公司之總理股東等均曾在本地工部局任事多年本公司內之夥伴辦事亦異常勤敏 諸君有欲光顧請到本公司面商一切無論建屋及估價繪圖量地等工程皆能代辦其為妥當再諸商如有地段與工部局交涉未妥為所擾及祈到本公司商酌必能指點了然交涉立決以上各等工程如蒙賜顧格外屬妥取價尤廉此佈

**Tan Seng Chong & Co.,**

17. Railier Quay, Top Floor

Singapore.

中華民國七年七月三十日、奉准給照並准工程及代建屋宇成業公司啟

◊ 烟 香 等 上 頂 ◊



一價銀九十元一

金 錢 牌 香 烟 在  
上 海 設 廠 製 造  
中 國 土 產 中 第  
一 良 品 且 早 經  
名 馳 全 球 社 會  
歡 迎 價 廉 物 美  
請 同 胞 嘗 試 各  
商 埠 凡 售 烟 舖  
皆 有 出 售

星架坡經理 土庫街 十三號 錦興公司



請觀康強醫生如何治

愈楊君之風濕骨痛

湖南澧州楊正茂洋貨號之主人楊君山君患濕骨痛治愈之歷史楊君自述云去年春季因受潮濕致患兩腿濕痛骨痛步履艱難臥床不安足經膝膝時時疼痛足腕強硬幾失功用如此者數月一日偶閱韋廉士分送小書知韋廉士紅色補丸之功用能解血毒並生新血余自思患濕一症亦因血毒所致故決意試服即取一服服後覺膝痛頓減迨四瓶服畢濕漏全消步履如常且胃口復原開心樂夜睡安甯余症全愈誠爲韋廉士大醫生紅色補丸之奇功也

氣血之由在於於酸養凝結強固而筋  
 格故動作痛苦異常欲治此患非清血  
 不可含韋廉士大醫生紅色補丸之外  
 並無他藥俱有此等功力也且韋廉士  
 大醫生紅色補丸不特出補血而治虛  
 濕骨痛且可治 血薄氣衰  
 胃不消化 諸虛百損  
 房事無能 夜尿安睡  
 飲食減少 以及婦科疑難各症凡  
 經售西藥者均有出售或直向星架坡  
 士庫街韋廉士大醫生藥局函購亦可  
 價銀每一瓶一元二角半 每六瓶七  
 元 星架坡銀 郵費在內



何以欲洗清面自耶  
面自潔淨自覺清  
爽暢通如坐大輿  
結亦須洗滌  
潔淨於內腑  
也可用紅色  
清毒丸洗滌  
一切汚濁亦  
自覺清爽暢  
通且藥性平  
和不自然在  
店購買每瓶  
新加坡銀五  
角或直向新

丸藥清色紅士藥家  
**PINKETTES**

**PINKETTES**



are recognised

**TIME** **BLAT**

## DUPIRE BROTHERS

## Agents.

米芝連橡輪帶  
經已認爲最  
優者



**Try**

**THE**

## DRAGON

## CEMENT

### Partioulars and Prices

from the Sole Agent.

for the Straits and F. M. S.

**DUPIRE BROS**

**SINGAPORE**

請試龍嘔士敏土諸  
君欲知條目價值所  
到七州府代理處詢  
及唯一代理

怒批帶兄弟謹啓







總經理英國 ASCO 亞時公司及專辦美國 Wm. C.  
Smith 及各家牙科器具材料發行  
 英國燕窩生藥品馳名寰球已歷七十餘年  
 之久現歸本號爲洋總經理發行及沽一律  
 歡迎如欲代理者請到 小號 面商可也  
 燕窩生藥品



助肺呼吸香膠

這東西來世肺的良劑和勻呼吸的要品凡肺痿咳嗽的病不論新舊輕重一經人口立能化痰止咳常覺喉龍澀潤口角生香如能常備非但可保一家人無咳嗽肺病的患處且可保一家人的面色紅潤身體強健這就是吃了助肺呼吸香膠的功効因吃膠人的肺備了呼吸勻了那胃口也好起來了心經既然得了胃經的許多滋養料心臟的血流自然也多起來了若是五臟皆好這個體軀那有不肥壯的道理特勸我同胞諸君若已患肺病的這個助肺呼吸的香膠是萬萬不可不吃的

此膠味美而甜氣香而滑入口即化功能滋生精液以潤喉性能化痰止咳以清肺力助肺壯而勻呼吸如老年氣喘痰嗽而咳者隨時食化三四塊立能痰順氣平咳止中年傷風乾咳或痰痰厚結或咳少痰多或喉管發癢類咳不止或操勞過度以致肺癆咳嗽日吐痰痰精神目必衰耗內臟養生之精液皆變為痰若不治愈則身體決無健壯之期每次可服二三片每日可服三四次如幼年偶感外寒而致傷風若不即愈便成驚風咳嗽類咳不止大為可憂或痰內結致患急慢驚風此膠隨時服之一二塊能使內結之痰立化為水往下則由大便利出往上則由喉管吐出痰去則咳自止且肺自壯而呼吸自勻若能常時需用肺病可見一舉兩事可保決無虞之患肺既壯則長大口塞

小箱二元每打廿元 大箱四元每打四十元

○總發行所上海五洲大藥房

石叻 庇能 會豐商店 總代理

●囑根代望即有利銀行告白

本銀行備設有年茲將本行情形詳開如左

本行批准 備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千  
磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有四十六萬五千  
磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年  
定期者以四厘仙息算 六個月定期者以三厘八仙息算 三個月  
定期者以三厘仙 來往短期數則以二厘仙按日計算凡屬本銀行  
應為之生理本銀行均可承造諸君光顧請移 玉駕臨面商便妥  
大英一千九百十三年亦不星月廿八日 啟

總代理人香港有利銀行駐叻

吳有馬也名鄆州清江

石叻牛車水戲院舊門牌六十號更有記號

總發行所三馬路中法大藥房

## ●考腦之功用

石叻大馬路  
庇能新街

會豐商店總代理

價

小大  
點  
價  
銀  
一  
元  
二  
角

男女老幼皆宜

●分售處  
吉隆坡諧街利華商店 庇能新街中法藥房  
暹羅曼谷辛口中法藥房

人造自來血

身壯力健血充精足

特效

補血強身

面色無光 精神不振 心跳不寧 遺精白濁 陽痿不舉 婦女經閉 產後失血 諸虛百損

**自來血**

人造自來血爲上海五洲藥房發行珍品奉造化長壽命空前絕後補全身血脈筋絡強壯精神紅潤面容退除黑斑男女老幼皆適自補藥品如能常服百病皆根精神爽健生津潤腎滋陰壯心養養全身滋生新鮮血液健脾胃生長肌膚爲補先天不足後天失調返老還童健腦固精婦女則調經子誠養生第一神藥精晶世之有志衛生飲此藥者無不請認明會豐商店代理發售自來血方是正實庶不致誤否則深恐魚目混珠各界諸君尙祈注意云

久流白濁  
**固精丸**  
精濁久流  
虛弱第一良藥  
每樽一員

鮮髮  
無肉  
**珠珀膏**  
花柳外科  
大小各症  
拔毒生肌  
神效無比  
每盒七毫

店  
運羅中法藥房

啓

**固本補腎汁**

福玉大藥行

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火能相濟而挽色慾之相殘而振老年之痿敗誠普救眾生之妙藥也

腎元虧損 腎部勞傷 腎虛氣喘 腎冷精流  
腎虧腿軟 腎弱腰痠 腎傷陽痿 腎寒遺精  
腎燥精干 腎枯無子 腎家各病 悉為主治

每瓶銀壹元五毫 每打銀拾五元



# 自來補血汁

此乃身體之至寶也。血氣虧損則百病叢生。此汁能補血生精。凡血虛氣弱。面色萎黃。頭暈目眩。心悸失眠。婦女經水不調。產後失血。以及一切虛弱之症。服之立見奇效。每瓶一元二角。小瓶七角。每打十二元。小瓶七元。

# 扶強補腦汁

凡先天不足。後天失調。腦力虧損。神經衰弱。頭暈目眩。耳鳴眼花。腰酸背痛。四肢無力。以及一切虛弱之症。服之立見奇效。每瓶一元二角。小瓶七角。每打十二元。小瓶七元。

# 消食開胃汁

人生所重。莫如飲食。飲食不節。則脾胃受傷。消化不良。食慾不振。以及一切虛弱之症。服之立見奇效。每瓶一元二角。小瓶七角。每打十二元。小瓶七元。

# 固精補腎汁

此汁能補腎壯陽。固精止遺。凡腎虛精冷。陽痿早泄。遺精滑精。以及一切虛弱之症。服之立見奇效。每瓶一元二角。小瓶七角。每打十二元。小瓶七元。

牛車水 大馬路 羅氏大藥房啟



雙妹牌花露水



雙妹牌花露水



雙妹牌花露水



雙妹牌花露水



雙妹牌花露水

## 天喜堂名老牌調經丸

老舖在香港中環堤畔

正舖在羊城西關光雅里

記為國牌老用標商准稟

味一沽獨敢安全萬非若

九龍調經丸日故後傳神老之府王國基都京自得方此

專治婦女經水不調。赤白帶下。子宮虛冷。久不受孕。以及一切婦科之症。服之立見奇效。

## 石叻馬交街周昌記門牌九號

此丸石叻馬交街周昌記門牌九號

中華民國元年三月廿日 本堂主人啟

保險須知：本公司在三州府註冊。資本五百萬元。專營各項保險。凡有保險之需。請向本公司洽辦。手續簡便。賠償迅速。

## 羅氏大藥房

牛車水 大馬路

總代理：石叻大馬路門牌一百七十三號。會豐商店。電話：二一八號。

分店：石叻大馬路門牌一百七十三號。會豐商店。電話：二一八號。

## 潘敬菴老種子丸

潘敬菴老種子丸

專治男子精冷。久不受孕。以及一切虛弱之症。服之立見奇效。

## 潘敬菴經期丸

潘敬菴經期丸

專治婦女經水不調。赤白帶下。以及一切婦科之症。服之立見奇效。

## 飛船牌酒

飛船牌酒

此酒由法國名廠製造。酒味醇厚。品質優良。凡有飲酒之需。請向本公司洽辦。



廣東

◎巡按使對於內外交涉之辦法 李使昨與粵省長會商。以粵省...

◎粵省長與粵省財政廳長會商 粵省長昨與財政廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省教育廳長會商 粵省長昨與教育廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省農林廳長會商 粵省長昨與農林廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省工商廳長會商 粵省長昨與工商廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省交通廳長會商 粵省長昨與交通廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省司法廳長會商 粵省長昨與司法廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省參議院會商 粵省長昨與參議院會商。共計三十餘...

◎以刑罰一而免其害 潮陽縣署新口鄉某甲。結鄰謝黃...

◎粵省長與粵省財政廳長會商 粵省長昨與財政廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省教育廳長會商 粵省長昨與教育廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省農林廳長會商 粵省長昨與農林廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省工商廳長會商 粵省長昨與工商廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省交通廳長會商 粵省長昨與交通廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省司法廳長會商 粵省長昨與司法廳長會商。共計三十餘...

◎粵省長與粵省參議院會商 粵省長昨與參議院會商。共計三十餘...

新嘉坡分設 商務印書館南洋總發行所

△緊要廣告 粵省石叻大馬路底新街怡保北街 會豐商店

HAZELINE SNOW 花雪蓮士夏

甲寅年閏五月十四日 會豐商店司理人盧復初



Guthrie & Co., Ltd. Sole Agents

SINGAPORE, PENANG, KUALA LUMPUR, KLANG, MEDAN

(告廣司公限有利直牙)



●律治毛多脚踏車廣告●

- (一) 律治毛多車最利於通行於本年人洲賽跑勝於人成爲最勝數也
- (二) 律治毛多車有二十個齒則常時變易矣
- (三) 律治毛多車有鋼圈鋼輪無車輪均能助於地上
- (四) 律治毛多車開機收機其利便收機時無須快於地此機自然簡便也

- (五) 律治毛多車有一下細而車輪離地二十九
- (六) 律治毛多車之把柄極爲適當人皆知之
- (七) 律治毛多車係用上等法條製成者
- (八) 律治毛多車所配之帶動力甚大而製成之
- (九) 律治毛多車當行時若用上齒則則推機
- (十) 律治毛多車所有之齒輪則能上山
- (十一) 律治毛多車當行時自能一呼
- (十二) 律治毛多車有鋼圈鋼輪無車輪均能助於地上
- (十三) 律治毛多車有鋼圈鋼輪無車輪均能助於地上
- (十四) 律治毛多車有鋼圈鋼輪無車輪均能助於地上
- (十五) 律治毛多車有鋼圈鋼輪無車輪均能助於地上

(三) 若置一律治毛多車處則可利便也  
英一千九百一十四年十一月十六號  
牙直利有限公司披露

司公航啓

本公司自開辦以來蒙各界愛護生意興隆...  
乙卯年日曆月份牌廣告  
本公司自開辦以來蒙各界愛護生意興隆...  
乙卯年日曆月份牌廣告

專件  
清史館徵書章程  
一、本館徵書宗旨：專徵求關於清史材料者，不必盡屬珍異之本，各省未刊人集，舊籍手稿，以及圖說，一經寄到，即請附呈，以便查核。各省遺失之書，應照原式填明，隨書附呈，以便查核。各省遺失之書，應照原式填明，隨書附呈，以便查核。各省遺失之書，應照原式填明，隨書附呈，以便查核。

HUXLEY'S Ner-Vigor  
售出有均房藥家各

興發號  
正火酒  
正土油  
電氣油

VAN HOUTEN'S COCOA  
溫侯田公司披露

National Cash Register  
尼臣瑟德公司披露



統計在戰局中之人民

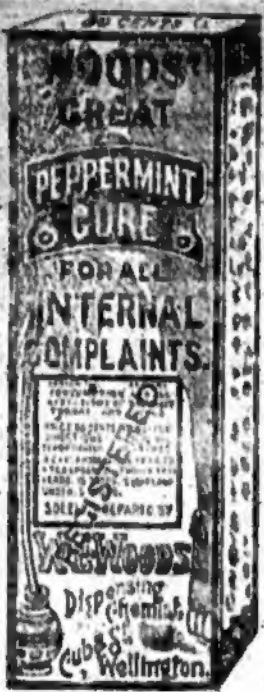
大陸報云 據十一日彼得格勒傳來消息 德軍此次所用十六寸徑口大砲 計分四段 每段由特備食車 分別輸運 若無鐵軌之處 則須預備汽輪三輛 方可轉運 道路苟非十分堅固 均不可行 砲彈每枚 約重九百七十五羅蘭鎊 (約合英國一千九百八十磅有奇) 此項大砲 由克席伯機德威特派專員司理 開放安設等 一切事宜 另設電機 以便開放 開放之時 砲手須與大砲距離二英里半遠 (約合中國兩里) 之遙 聞管理此項大砲者 每隊須工人四百 其放砲力 可行十七英里有奇 (約合中國五十六里有奇) 云

蘇已語者。俄之富豪也。性頑固。生平未嘗乘摩多車。親友有以摩多車相送者。輒厲色而人。故人亦無敢以新學語之者。臨卒。車道中有一簡云。凡飛行家有能將其輕用飛機運至墓而下墓者。酬二萬磅。拾卒。遺囑既宣布。越日。即有少年飛行家名波奴甫者。應命至。乃用單翼飛機。載其柩赴墓地而葬之。其翼展達以二萬磅相稱。如道命焉。

**●溫保厘士鯊魚肝油廣告**

夫人生於天地之間最怕身軀弱病疾病叢生使人日在  
苦海之中不能享其故有之樂即疾病一事是矣是故吾  
人不可不保養其身軀以享其故有之樂邇來英國有一  
著名醫士謂人生有病痛苦最深者莫如胃病故思胃弱  
之人於醫藥中求生活趣全無而世界上患此病者最占最  
多之數假欲為亡羊補牢之計可服溫保厘士所製鯊魚  
肝油自能轉弱為強強益壯血氣充溢此油製法全若  
正鯊魚油精製穿野牛草履配合而成故甜如甘密香寶  
芝蘭久為社會稱頌因土產所飲誤壞乾肺等症服之立  
金之丹也專治毒瘡傷風土腐根不盡喉乾肺燥等症服之  
無不廣功立奏奇功效若經鼓馬今將加拿大省教員用  
地君付來讚美此藥之靈書照錄於下弟極欽羨貴公  
司所製之鯊魚肝油並曾將此油贈送與虛弱之人服  
食其病突然而失疾瘳除誠實無雙之妙藥也云云

凡人須知活十車藥城文煙室爲第一之良藥如有發冷腹瀉諸虛情之立即見效又身體中染有疥症即可購服之立愈各藥房均有發賣每樽價銀八角



○分設南洋發行所在新加坡吉寧街一百一十二號門牌上海采章號經理

自來補血片

**●福德國生銀色自來補血片功用說**

此藥片乃由自來補血汁進而發明製成片名曰自來補血片功能提神壯筋骨補腎益髓固精增力常服能助筋骨發力助食物消化多生精液增養元神凡血虧者連服三天後復血必鮮紅力漸有進展三天後體力必加增實虛氣弱者連服三天後覺精神充足女子體虛血少經水不調赤白帶經產後等患服之不須一月體力所到病即除機所治各症彰彰顯著早已名震寰宇近日常市上竟有偽冒圖利者茲特表明此藥片以銀色為正以防誤購本舖星加坡大馬路安公司通城藥房專售

**主治諸病列下**

血虧血虛 精神萎靡 志慮過度 先天失調 後天遺害 百病不侵 失眠痛楚	肌肉枯瘦 虛乏無力 心血耗傷 常苦疾病 婦人經閉 幼時血充 婦人血虛	陽痿遺水 少年虛弱 心坎疼痛 痔瘡重痛 婦女之疾 至老無恙	力竭氣促 血清純潔 婦女經閉 此補血片 氣血充足 其血並治	骨軟恍惚 面黃肌枯 白帶經痛 男子遺精 經水調矣 骨軟恍惚	盜汗不寐 胃弱肝旺 經閉經冷 血虛精足 諸毒消矣 諸毒盡熱	頭暈目眩 金匱吐血 不能受孕 力強身壯 精神健旺 血虛身疲	腦力衰弱 腰膝痠軟 小兒諸症 孕婦神經 受孕不難 骨蒸咳嗽	惡心嘔吐 夢遺滑精 乳水不足 面黃肌瘦 小兒疳積 內外痔瘡	年老血衰 文士思慮 先天以虧 百病却除 壯年體弱 癰疽疔毒
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

用法每瓶七十片每次服一片至二片日服三次開茶送下飯後服之二

慎防假冒



諸君注意



南洋  
金雞  
衛安公司  
普應分局  
行所

**拆夥聲明**  
啓者黃祥發林祥順黃忠信於己酉年合創十八間棧信發號布賂生理自合夥以來素無異議今

◎東方聖藥廣告

**CITY DISPENSARY.**

民國三年十一月九日

拆股人 黃錦發 全惠  
林祥順

中華民國二年八月初三日  
中國  
——  
新地圖書藏

**FRASER AND CHALMERS, LTD.**  
Winchester House, Singapore  
(Berry and Co., Agents, Ipoh, Perak.)

啓者本公司現辦到有鋸  
鐵火鋸及樹乳園所用各  
種機器及抽水機另有存  
三十六寸 四十二寸  
四十八寸 六十寸  
六十六寸 七十二寸  
之鋼鋸又有六分七分鋼  
枝出售諸君光顧而欲知  
詳細者請到本公司寫字  
樓面商一切無不歡迎此  
佈

◎本公司在宜保托馬利  
公司爲代理

星洲電話四百廿五號  
宜保電話一百零五號

比禮沙濟嗎有限公司啓

**自來又到**  
高麗尹漢石乳參每兩三枝十八元四枝十三元五枝十元六枝八元照舊價代售  
吉寧街 廣福成 陳贊朋 代售  
馬交街  
甲寅年八月十八日  
尹漢石啟

◎啟者本公司實備資本豐足專與海國保險及陸上火燭壽險并有  
號投保事宜無論本埠與外埠等處皆能投保收價極公平且賠償  
快捷倘有賄賂事項即在新嘉坡文理母庫住延聘商處隨時日談  
為埠中保險公司之第一快據也此佈

咁 嗎 施 有 連  
保 險 有 限 公 司 告 白



正元兆十伍百一銀存貯實司公本

星架坡而理人觀心  
總書記陳仲實  
甲寅年正月初五日  
歐陽南











守此法以實施諸民者，實惟縣知事。欲鞏固其法，首當爲縣知事，鞏固其職與權。故裁撤省會各司，以省監督之煩。裁撤各級審判，以重司法之奇。諸凡警務財政，從前在各機關者，約一歸還於縣知事，猶恐知之職司太繁，特於兼知事，則

青蒿煎中漢。夫用當歸六黃湯加減。熟地全退。更用加減。湯一劑。精神百倍矣。應診者誰。襄君可也。據言在廣東會館此數月。亦得先生藥愈之。咸友信我言者。不啻生佛視之也。原來同班女杜東長年痢血。與別班男正九脚痼筋痛。皆得先生醫好。特此表揚外。另登各報及徵招告白。俾求醫者知所擇也。

新公司二樓代辦處  
粵人朱子佩  
三號空閒棧房出賃該  
棧合商場之用如諸商  
蒙此佈

Harima H  
Cinematog

紳商士女觀賞遠近咸知現本主人不惜巨資搜羅寰球  
著名各種新劇逐夕扮演故是晚配演一齣乃廟堂之劇  
王親之奴隸內容橋段大有可觀并有各款新奇笑話  
配演特別之影戲也欲新眼界者幸勿失此機緣  
甲寅年九月十六日

記里馬影戲館主人啓

棧房出賃  
啓者和基街門牌一十三號壹間棧房出賃該  
棧房寬光明近水跳塔合商場之用如諸商  
林怡和面商便妥此佈

代理人朱子佩

Harima H  
Cinematog

紳商士女賢達近咸知現本主人不惜巨資搜羅寰球  
著名各種新劇逐夕扮演故是晚配演一齣乃廟堂之獅  
王親之奴隸內容橋段大有可觀并有各款新奇笑面  
配演誠特別之影戲也欲新眼界者幸勿失此機緣  
甲寅年九月十六日

亞里馬影戲館主人啓



日九廿月九年五十六國千二子孔  
日一拜禮佛主月一十年三國民華中

[illegible]

△◎青洲輪船公司輪船開行日期一覽表

甘不爲士	西十二月七號往	加勝巴	泗水	望加錫
鳴加士	西十一月七號往	實叻班讓	望加錫	碩坡
加汝羅	西十一月七號往	砂崙	占卑	
羅加叻	西十一月七號往	檳城	沙網	各埠
三必	西十一月七號往	英得宜利	各埠	
新基	西十一月七號往	坤甸		
新加勝	西十一月十號往	山口洋	邦美	三發
中呀勝惹	西十一月十一號往	文島	巨港	
峇寧珍	西十一月十二號往	坤甸		
登河仁祿	西十一月十二號往	班年	亞沙漢	日理
士傳萬	西十一月十二號往	廖內	峇丹	風武堡

何鏡湖  
化痰止咳丸

[illegible]

**公注意注意**

本號製造之化痰止咳丸經已歷有年所名馳中外靈驗素著久為諸君所信仰近復將丸送呈本坡 皇家化學師化驗並無毒害藥品確在丸內特准在國地發賣並蒙 政府登錄商標以維準為記別人不得冒效諸君採購請認招牌批發藥房外宜已此佈

每瓶白濁丸每枝價洋五角  
心氣痛仙丹每樽價洋五角  
◎總發行所星架坡大馬路宜慶街口門牌五十六號何鎮初分局  
大馬公品和足順車衣店  
◎總代理處 吉隆坡美隆街天和堂藥材店  
庇能新街廣利源棧洋貨店  
◎各埠藥材店均有出售  
民國三年一月二日

開遠堂  
◎石叻 分間披露  
何鎮初